



## XIII МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ДИАЛЕКТОЛОГИИ ЯЗЫКОВ НАРОДОВ РОССИИ»

Л. С. Кара-оол



С 13–14 сентября 2013 г. Уфа (Башкортостан) принимала XIII международную конференцию «Актуальные проблемы диалектологии языков народов России», посвященную 70-летию известного венгерского тюрколога, башкироведа, этнографа, фольклориста, дипломата Йозефа Тормы

(1943–2000). В истории современной России это четвертая конференция по проблемам диалектологии языков народов России.

В качестве организаторов выступили Российская академия наук, Культурный, научный, информационный центр Венгрии, Уфимский научный центр РАН, Институт истории, языка и литературы Уфимского научного центра РАН, Академия наук Республики Башкортостан, Министерство образования Республики Башкортостан.

Рабочими языками конференции были башкирский, русский и английский.

Тувинский государственный университет представляли 4 преподавателя: к. ф. н., доцент кафедры языкового образования и логопедии КПИ

---

**Кара-оол Любовь Салчаковна - кандидат филологических наук, доцент, заместитель директора по научной работе и международной деятельности Кызылского педагогического института Тувинского государственного университета.**



ТувГУ Л. С. Кара-оол (с докладом «О разграничении и классификации диалектов тувинского языка»), к. ф. н., доцент кафедры тувинской филологии и общего языкознания Е. М. Куулар («Об изучении и состоянии диалектов тувинского языка»), к. ф. н., ст. преп. А. Я. Салчак («Электронный корпус тувинского языка: состояние, проблемы»), а также к. ф.-м. н., доцент кафедры информатики С. М. Далаа («Обработка текстов на тувинском языке средствами языка программирования php»).

Работа международной конференции была насыщенной и плодотворной, к началу конференции был издан сборник материалов (объемом 246 страниц).

На пленарном заседании международной конференции после приветственных выступлений представителей руководства Республики Башкортостана и Института истории языка и литературы заслушали шесть докладов. Из уст сына юбиляра Тамаша Тормы, доктора философии Эдина Даллаш (Венгрия) и к. ф. н. Юдит Дмитриевой-Салонтаи (Чебоксары) интересно было услышать о жизни и месте Йожефа Тормы в венгерской и международной тюркологии и этнографии.

В рамках работы конференции были запланированы заседания двух секций по «Актуальным проблемам диалектологии языков народов России» и «Обучению родным и государственным языкам в условиях диалекта», трех симпозиумов: «Актуальные проблемы разработки корпусов тюркских языков» (по решению Российского комитета тюркологов), «Письменное наследие башкирского народа: проблемы изучения и публикации письменных памятников», «Этническая антропология».

Между пленарным и заседаниями секций и симпозиумов была организована презентация «Истории башкирского языка» в 7 томах с приложениями, в которые включены исторические документы. Директор Института истории, языка и литературы Уфимского научного центра РАН д. ф. н., профессор Ф. Г. Хисамитдинова выразила слова благодарности авторам-составителям и предоставила слова руководителям рабочих групп, которые в краткой форме рассказали о каждом томе, и как шла работа над ними.

В секции по актуальным проблемам диалектологии заслушали 15 докладчиков, которые представляли научные сообщества Москвы, Уфы, Казани, Якутска, Кызыла, Иркутска, Новосибирска и Уральска (Казахстан). Наибольший интерес у слушателей вызвал доклад д. ф. н., в. н. с. О.А.Мудрака о периодизации развития башкирского языка.



В секции по обучению родным и государственным языкам в условиях диалекта в обсуждении проблемных вопросов приняли участие и учителя школ из разных районов Башкортостана, где более 4-хмиллионное население говорит на 14 языках и обучение ведется на 7 языках.

Развитие науки и техники способствует появлению новых понятий как корпусная лингвистика, корпусный ресурс языка, электронный корпус, текстовый корпус, электронный атлас и т. д. И все вопросы, связанные с данными понятиями обсуждались в работе симпозиума по актуальным проблемам разработки корпусов тюркских языков, в нем участвовали наши представители. С. М. Далаа был в числе руководителей и отчитывался за работу данного симпозиума.

В программе работы конференции было и открытие кабинета венгерской культуры, которое состоялось при участии сына венгерского тюрколога Йожефа Тормы Тамаша Торма (Стамбул) и директора венгерского культурного, научного и информационного центра в Москве Андраша Барани.

На праздничном ужине хозяева познакомили гостей с сокровищами башкирской культуры: пели народные песни, танцевали национальные танцы, дали возможность услышать игру на музыкальном инструменте кураи. И гости не остались на стороне, каждая делегация слова благодарности сопровождала исполнением песни или благопожеланий на родном языке. Участников праздничного торжества поразили своим талантом научный сотрудник Института этнографии Венгерской академии (Будапешт) Давид Кара. Он не только владеет 15 языками, но и прекрасно исполняет песни разных народов, играет на кураи. С нашей делегацией он исполнил песню «Бистиң Тыва», сопроводив горловым пением.

Конференция способствовала плодотворному обмену информацией и результатами научных исследований между учеными регионов РФ и стран ближнего и дальнего зарубежья.

В резолюции конференции отмечено, что диалектная речь является одним из надежнейших источников разработки языковых проблем дописьменной истории языка, дает ценный материал для установления исторических взаимоотношений между языками и диалектами. В ходе конференции было подчеркнуто, что в результате изучения языков и диалектов с опорой на экспедиционные исследования в научный оборот вводятся новые, уникальные материалы и их научная интерпретация.

В последние годы в связи с глобализацией и урбанизацией наблюда-



ется интенсивный процесс исчезновения языков малых народов. Их язык подвергается сильному влиянию иноязычной среды, быстрому разрушению и историческому забвению. Безвозвратно теряются целые пласты лексики, связанные с традиционным укладом жизни народов, профессионализмы. Переселение сельского населения в города приводит к исчезновению не только диалектной лексики, но и родных языков, и, пока живы представители старшего поколения, необходимо скорейшим образом задокументировать и включить в электронные корпуса материалы диалектов и говоров. Необходимость скорейшей документации и паспортизации языкового материала вызвана и тем, что происходят процессы конвергенции языков (ср., с одной стороны, влияние русского языка и, с другой – мировых, в том числе английского), приводящие к изменению существующей языковой системы. В силу этого представляется наиболее актуальным решение вопросов создания электронных баз данных по национальным языкам.

Обсудив широкий спектр вопросов по проблемам диалектологии языков народов России, участники конференции приняли решение о следующем:

1. Обратиться к Государственной Думе Российской Федерации с предложением ускорить ратификацию Европейской Хартии региональных языков и языков меньшинств (подписанную в 2001 г.);

2. Рекомендовать Министерству регионального развития Российской Федерации:

- разработать и принять комплексную государственную программу «Языки народов России»; определить механизмы ее реализации и поддержки;

- создать единый Координационный совет по вопросам сохранения и развития языков народов России с возможным участием в его работе ученых-филологов из субъектов Российской Федерации;

- приступить к формированию информационной базы данных по языковой ситуации в регионах Российской Федерации с целью анализа и принятия оптимальных управленческих решений;

3. Признать актуальным создание корпусов не только по русскому, но и по другим языкам и обратиться к органам местного самоуправления и руководителям научных учреждений с предложением о поддержке работ в этом направлении;



4. Обратиться к научным центрам РФ и стран СНГ с предложением о проведении ежегодных форумов для обсуждения вопросов корпусной лингвистики;

5. Обратиться к национальным и коммерческим издательствам с просьбой о содействии в безвозмездной передаче предпечатных материалов для включения в национальные корпуса (как это принято в цивилизованных странах Европы);

6. Предложить Российской академии наук, региональным академиям и научным центрам проведение комплексных экспедиций с целью выявления, фиксации и изучения диалектной речи, древних рукописей, эпиграфий, фольклорных материалов и введения их в научный оборот;

7. Рекомендовать руководителям СМИ и журналистскому корпусу расширить передачи по обучению государственным и родным языкам, по формированию положительного имиджа миноритарных языков России;

8. Обратиться к Министерству культуры Республики Башкортостан и посольству Республики Венгрии с предложением о расширении научных и культурных контактов между Республикой Башкортостан и Венгерской республикой;

9. Принять меры по дальнейшему расширению научных контактов между Республикой Башкортостан и Республикой Казахстан;

10. Рекомендовать органам местного самоуправления, органам управления образованием муниципальных районов и городских округов, педагогическим коллективам образовательных учреждений республики принять меры по улучшению воспитания и обучения на родных языках, преподавания государственных языков в условиях диалекта.

*Дата поступления: 06.11.2013 г.*

---

**13TH INTERNATIONAL CONFERENCE “ACTUAL ISSUES OF DIALECTOLOGY  
OF LANGUAGES OF NATIONS IN RUSSIA”**

**L. S. Kara-ool**